

ENGLISH

Amendment to EC Declaration of Conformity

For European Countries only

We Makita Europe N.V. amend the instruction manual and EC Declaration of Conformity on it as follows:

- 1) The product additionally fulfills EU directive: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) The product is manufactured in accordance with the harmonised standards: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Due to our reorganisation, the responsible manufacturer and its address have been changed to: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**

Responsible person: **Hiroshi Tsujimura, Director - Makita Europe N.V.** (Date and signature on the last page)

FRANÇAIS

Modification de la déclaration de conformité CE

Pour les pays d'Europe uniquement

Nous, Makita Europe N.V., modifions le manuel d'instruction et la déclaration de conformité CE s'y rapportant comme suit :

- 1) Le produit est également conforme aux directives suivantes de l'Union européenne : **2014/30/UE, 2011/65/UE**
- 2) Le produit est fabriqué conformément aux normes harmonisées suivantes : **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) En raison de notre réorganisation, le nom du fabricant responsable et son adresse ont été modifiés comme suit : **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgique**

Responsable : **Hiroshi Tsujimura, directeur, Makita Europe N.V.** (Date et signature sur la dernière page)

DEUTSCH

Änderung der EG-Konformitätserklärung

Nur für europäische Länder

Wir, Makita Europe N.V., ändern die Betriebsanleitung und die darin enthaltene EG-Konformitätserklärung wie folgt:

- 1) Das Produkt erfüllt zusätzlich die EU-Richtlinien: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) Das Produkt wird gemäß den folgenden harmonisierten Normen hergestellt: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Aufgrund unserer Neuorganisation haben sich Name und Adresse des verantwortlichen Herstellers wie folgt geändert: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Kortenberg, Belgien**

Verantwortliche Person: **Hiroshi Tsujimura, Direktor - Makita Europe N.V.** (Datum und Unterschrift auf der letzten Seite)

ITALIANO

Rettifica della Dichiarazione di conformità CE

Solo per i paesi europei

Makita Europe N.V. rettifica il manuale di istruzioni e la relativa Dichiarazione di conformità CE come segue:

- 1) Il prodotto è inoltre conforme alle direttive europee: **2014/30/UE, 2011/65/UE**
- 2) Il prodotto è stato realizzato nel rispetto degli standard armonizzati: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) In seguito alla riorganizzazione della società, il produttore responsabile e il suo indirizzo sono cambiati come segue: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgio**

Persona responsabile: **Hiroshi Tsujimura, Direttore - Makita Europe N.V.** (Data e firma sull'ultima pagina)

NEDERLANDS

Wijziging op EU-verklaring van conformiteit

Alleen voor Europese landen

Wij Makita Europe N.V. hebben de instructiehandleiding en EU-verklaring van conformiteit erin als volgt gewijzigd:

- 1) Het product voldoet tevens aan EU-richtlijn: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) Het product is geproduceerd in overeenstemming met de geharmoniseerde normen: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Als gevolg van onze reorganisatie, zijn de verantwoordelijke fabrikant en zijn adres gewijzigd in: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, België**

Verantwoordelijke persoon: **Hiroshi Tsujimura, Directeur - Makita Europe N.V.** (Datum en handtekening op de laatste pagina)

ESPAÑOL

Modificación de la Declaración de conformidad CE

Solamente para países europeos

Nosotros, Makita Europe N.V., modificamos el manual de instrucciones y la Declaración de conformidad CE de la siguiente manera:

- 1) El producto cumple, adicionalmente, con la directiva de la UE: **2014/30/UE, 2011/65/UE**
- 2) El producto se fabrica de acuerdo con las normativas armonizadas: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) A causa de nuestra reorganización, el fabricante responsable y su dirección se han cambiado a: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**

Persona responsable: **Hiroshi Tsujimura, Director - Makita Europe N.V.** (Fecha y firma en la última página)

PORTUGUÊS

Alteração na Declaração de conformidade CE

Apenas para países europeus

Nós, a Makita Europe N.V., alterámos o manual de instruções e a Declaração de conformidade CE no mesmo da seguinte forma:

- 1) Adicionalmente, o produto cumpre a diretiva da UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) O produto é fabricado de acordo com as normas harmonizadas: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Devido à nossa reorganização, o fabricante responsável e o seu endereço foram alterados para: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**

Pessoa responsável: **Hiroshi Tsujimura, Diretor - Makita Europe N.V.** (Data e assinatura na última página)

DANSK

Rettelse til EF-overensstemmelseserklæring

Kun for lande i Europa

Vi, Makita Europe N.V., foretager en rettelse af brugervejledningen og EF-overensstemmelseserklæringen som følger:

- 1) Produktet opfylder desuden EU-direktivet: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) Produktet er produceret i henhold til de harmoniserede standarder: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) På grund af vores omorganisering er den ansvarlige producent og dennes adresse blevet ændret til: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**

Ansvarlig person: **Hiroshi Tsujimura, direktør - Makita Europe N.V.** (Dato og underskrift på sidste side)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τροποποίηση της ΕΚ – Δήλωση συμμόρφωσης

Για τις ευρωπαϊκές χώρες μόνο

Η εταιρία Makita Europe NV τροποποιεί το εγχειρίδιο οδηγιών και την ΕΚ – Δήλωση συμμόρφωσης σε αυτό ως εξής:

- 1) Το προϊόν πληροί επιπλέον την οδηγία της ΕΕ: **2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ**
- 2) Το προϊόν έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εναρμονισμένα πρότυπα: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Λόγω της αναδιοργάνωσής μας, ο υπεύθυνος κατασκευαστής και η διεύθυνση του έχουν αλλάξει σε: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Βέλγιο**
Υπεύθυνος: **Hiroshi Tsujimura, Διευθυντής - Makita Europe N.V.** (Ημερομηνία και υπογραφή στην τελευταία σελίδα)

TÜRKÇE

AT Uygunluk Beyanında Değişiklik

Yalnızca Avrupa Ülkeleri için

Makita Europe N.V. olarak, kullandığımız kılavuzunu ve AT Uygunluk Beyanını şu şekilde değiştireyoruz:

- 1) Ürün ayrıca şu AT direktifini de karşılamaktadır: **2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ**
- 2) Ürün, uyumlaştırılmış standartlara uygun olarak üretilmiştir: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Organizasyonumuzun yenilenmesi nedeniyle, sorumlu üretici ve adresi şu şekilde değiştirilmiştir: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belçika**
Sorumlu kişi: **Hiroshi Tsujimura, Müdür - Makita Europe N.V.** (Son sayfada tarih ve imza)

SVENSKA

Ändring av EU-deklaration om överensstämmelse

Enbart för länder i Europa

Vi, Makita Europe N.V., ändrar bruksanvisningen och EU-deklarationen om överensstämmelse på följande sätt:

- 1) Produkten uppfyller dessutom EU-direktiv: **2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ**
- 2) Produkten är tillverkad i enlighet med harmoniserade standarder: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) På grund av vår omorganisering har den ansvarige tillverkaren och dess adress ändrats till: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**
Ansvarig person: **Hiroshi Tsujimura, Direktör - Makita Europe N.V.** (Datum och underskrift på sista sidan)

NORSK

Endring av EF-samsvarserklæring

Gjelder kun land i Europa

Vi, Makita Europe N.V., endrer instruksjonshåndboken og EF-samsvarserklæringen som følger:

- 1) Produktet oppfyller i tillegg EU-direktiv: **2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ**
- 2) Produktet er produsert i samsvar med de harmoniserte standardene: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) På grunn av vår reorganisering har den ansvarlige produsenten og dens adresse blitt endret til: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**
Ansvarlig person: **Hiroshi Tsujimura, Direktør - Makita Europe N.V.** (Dato og signatur på siste side)

SUOMI

Muutos EY-vaatimusten mukaisuusvakuutukseen

Koskee vain Euroopan maita

Me Makita Europe N.V. muutamme käyttöohjetta ja EY-vaatimusten mukaisuusvakuutusta seuraavasti:

- 1) Tuote täyttää lisäksi seuraavien EU:n direktiivien vaatimukset: **2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ**
- 2) Tuote on valmistettu seuraavien harmonisoitujen standardien mukaisesti: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Uudelleenjärjestelyjen takia vastuullinen valmistaja ja sen osoite on muuttunut. Uusi vastuullinen valmistaja on: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**
Vastuunhenkilö: **Hiroshi Tsujimura, Director - Makita Europe N.V.** (Päivämäärä ja allekirjoitus viimeisellä sivulla)

LATVIEŠU

Izmaiņas EK atbilstības deklarācijā

Tikai Eiropas valstīm

Makita Europe N.V. maina EK atbilstības deklarāciju šādi:

- 1) Izstrādājums papildus atbilst ES direktīvai: **2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ**
- 2) Izstrādājums ir ražots, ievērojot saskaņotos standartus: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Reorganizācijas rezultātā atbildīgais ražotājs un tā adrese ir mainījusies šādi: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**
Atbildīgā persona: **Hiroshi Tsujimura, direktors - Makita Europe N.V.** (Datumu un parakstu skatiet pēdējā lapā)

LIETUVIŲ KALBA

EB atitikties deklaracijos pakeitimas

Tik Europos šalims

Mes „Makita Europe N.V.“, keičiame naudojimo instrukciją ir joje esančią EB atitikties deklaraciją šitaip:

- 1) Gaminyje taip pat atitinka ES direktyva: **2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ**
- 2) Gaminyje yra pagamintas atsižvelgiant į suderintus standartus: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Dėl mūsų kompanijos reorganizacijos pakeistas atsakingasis gamintojas ir jo adresas: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium (Belgija)**
Atsakingasis asmuo: **Hiroshi Tsujimura, „Makita Europe N.V.“ vadovas** (Data ir parašas paskutiniame puslapyje)

EESTI

EÜ vastavusdeklaratsiooni muudatus

Ainult Euroopa riigid

Makita Europe N.V muudab kasutusjuhendit ja EÜ vastavusdeklaratsiooni järgmiselt:

- 1) Toode vastab lisaks järgmistele ELi direktiivide nõuetele: **2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ**
- 2) Toode on valmistatud vastavalt järgmistele ühtlustatud standarditele: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Ettevõtte ümberkorraldamise tõttu on uus vastutav tootja ja tema aadress järgmine: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**
Vastutav isik: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.** (Kuupäeva ja allkirja leiate viimaselt leheküljelt.)

POLSKI

Zmiana w deklaracji zgodności WE

Dotyczy tylko krajów europejskich

Firma Makita Europe N.V. wprowadza następujące zmiany w treści instrukcji obsługi i deklaracji zgodności WE:

- 1) Produkt dodatkowo spełnia wymagania następujących dyrektyw UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) Produkt został wyprodukowany zgodnie ze zharmonizowanymi normami: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) W związku z reorganizacją producent odpowiedzialny i jego adres uległy zmianie na: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Kortenberg, Belgia**
Osoba odpowiedzialna: **Hiroshi Tsujimura, dyrektor – Makita Europe N.V.** (Data i podpis na ostatniej stronie)

MAGYAR

Kiegészítés az EK Megfelelőségi Nyilatkozathoz

Kizárólag európai országokra vonatkozóan

Alulírott Makita Europe N.V., az alábbiak szerint módosítja a Használati útmutatót és az EK Megfelelőségi Nyilatkozatot:

- 1) A termék megfelel az alábbi európai uniós előírásoknak is: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) A terméket az alábbi egységesített szabványoknak megfelelően gyártották: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) A vállalat átszervezése miatt a felelős gyártó neve és címe az alábbira módosult: **Makita, Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**
Felelős személy: **Hiroshi Tsujimura, igazgató – Makita Europe N.V.** (Dátum és aláírás az utolsó lapon)

SLOVENČINA

Zmena a doplnenie vyhlásenia o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva

Len pre európske štáty

Naša spoločnosť, Makita Europe N.V., týmto mení a dopĺňa návod na obsluhu a súvisiace vyhlásenie o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva nasledovne:

- 1) Produkt dodatočne vyhovuje požiadavkám smernice EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) Produkt bol vyrobený v súlade s harmonizovanými normami: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Kvôli reorganizácii došlo k zmene zodpovedného výrobcu a jeho adresy na: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgicko**
Zodpovedná osoba: **Hiroshi Tsujimura, riaditeľ – Makita Europe N.V.** (Dátum a podpis sú uvedené na poslednej strane)

ČESKY

Doplnění k Doplnění k ES prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

Společnost Makita Europe N.V. doplní tuto návod k obsluze a obsažené ES prohlášení o shodě:

- 1) Produkt navíc splňuje požadavky směrnice EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) Produkt byl vyroben v souladu s harmonizovanými normami: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) V důsledku naší reorganizace došlo ke změně odpovědného výrobce a jeho adresy na: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgie**
Odpovědná osoba: **Hiroshi Tsujimura, ředitel – Makita Europe N.V.** (Datum a podpis na poslední straně)

SLOVENŠČINA

Dopolnilo K izjavi ES o skladnosti

Le za evropske države

Makita Europe N.V. dopolnjuje uporabniški priročnik in izjavo ES o skladnosti kot sledi:

- 1.) Ta izdelek dodatno izpolnjuje direktivo EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2.) Ta izdelek je bil proizveden v skladu z harmoniziranimi standardi: **EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3.) Zaradi reorganizacije smo spremenili odgovornega proizvajalca in njegov naslov v: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**
Odgovorna oseba: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.** (Datum in podpis na zadnji strani.)

SHQIP

Ndryshim i deklaratës së konformitetit të KE-së

Vetëm për shtetet evropiane

Ne, "Makita Europe N.V.", ndryshojmë manualin e udhëzimeve dhe deklaratën e konformitetit të KE-së si më poshtë:

- 1) Produkti pajtohet gjithashtu me direktivat e BE-së: **2014/30/BE, 2011/65/BE**
- 2) Produkti prodhohet sipas standardeve të harmonizuara: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Për arsye riorganizimi, prodhuesi përgjegjës dhe adresa e tij kanë ndryshuar në: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**
Personi përgjegjës: **Hiroshi Tsujimura, Drejtor - Makita Europe N.V.** (Data dhe nënshkrimi në faqen e fundit)

БЪЛГАРСКИ

Изменение на ЕО Декларацията за съответствие

Само за страните от ЕС

Ние от Makita Europe N.V. изменяме инструкциите за употреба и ЕО Декларацията за съответствие, както следва:

- 1) Продуктът допълнително отговаря на Директивите на ЕС: **2014/30/ЕС, 2011/65/ЕС**
- 2) Продуктът е произведен в съответствие с хармонизираните стандарти: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Поради наша реорганизация, носещият отговорност производител и адресът му са променени на: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгия**
Отговорно лице: **Hiroshi Tsujimura, директор – Makita Europe N.V.** (Дата и подпис на последната страница)

HRVATSKI

Dodatak EZ Izjavi o skladnosti

Samo za europske zemlje

Mi, Makita Europe N.V., dopunjujemo priručnik s uputama za uporabu i priloženu EZ Izjavu o skladnosti sljedećim tekstom:

- 1) Proizvod dodatno zadovoljava direktive EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) Proizvod je proizveden u skladu s usklađenim normama: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Zbog naše reorganizacije, odgovorni proizvođač i njegova adresa promijenjeni su na: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**
Odgovorna osoba: **Hiroshi Tsujimura, direktor - Makita Europe N.V.** (Datum i potpis na zadnjoj strani)

МАКЕДОНСКИ

Амандман на Декларација за сообразност за ЕС

Само за европските држави

Ние, Makita Europe N.V., додаваме амандман на упатството за употреба и Декларацијата за сообразност за ЕС на следниов начин:

- 1) Производот дополнително ја исполнува директивата на ЕУ: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) Производот е произведен во согласност со хармонизираните стандарди: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Заради нашата реорганизација, одговорниот производител и неговата адреса се променети во следните: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**

Одговорно лице: **Хироши Цуџимура, Директор - Makita Europe N.V.** (Датум и потпис на последната страница)

ROMÂNĂ

Amendament la declarația de conformitate CE

Doar pentru țările europene

Noi, Makita Europe N.V., amendăm manualul de instrucțiuni și declarația de conformitate CE astfel:

- 1) Adicional, produsul este conform cu Directiva UE: **2014/30/UE, 2011/65/UE**
- 2) Produsul este fabricat în conformitate cu standardele armonizate: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Din cauza reorganizării noastre, producătorul responsabil și adresa acestuia s-au modificat: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**

Persoana responsabilă: **Hiroshi Tsujimura, Director - Makita Europe N.V.** (Data și semnătura pe ultima pagină)

СРПСКИ

Измена ЕЗ Декларације о усклађености

Само за европске земље

Ми, Makita Europe N.V., мењамо упутство за употребу и у њему укључујемо ЕЗ Декларацију о усклађености на следећи начин:

- 1) Производ додатно испуњава директиву ЕУ: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) Производ је произведен у складу са хармонизованим стандардима: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Због наше реорганизације, одговорни произвођач и његова адреса промењени су у: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**

Одговорно лице: **Hiroshi Tsujimura, директор - Makita Europe N.V.** (Датум и потпис на последњој страници)

РУССКИЙ

Поправки к Декларации о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Makita Europe N.V. вносит следующие поправки в инструкцию по эксплуатации и Декларацию о соответствии ЕС:

- 1) Изделие дополнительно соответствует следующим директивам ЕС: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) Изделие изготовлено в соответствии со следующими единичными стандартами: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) Вследствие реорганизации нашей компании изменилось наименование и адрес ответственного изготовителя: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**

Ответственное лицо: **Хироси Цудзимура (Hiroshi Tsujimura), директор - Makita Europe N.V.** (Дата и подпись на последней странице)

ҚАЗАҚША

ЕҚ сәйкестелік декларациясына енгізілген өзгеріс

Еуропа елдеріне ғана арналған

Makita Europe N.V. компаниясы осы нұсқаулыққа және ЕҚ сәйкестелік декларациясына мынадай өзгерістер енгізеді:

- 1) Бұл өнім қосымша ЕО директивасының талаптарына сай келеді: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
 - 2) Бұл өнім бірыңғай стандарттар бойынша өндірілген: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
 - 3) Қайта ұйымдастыруға байланысты жауапты өндіруші мен оның мекенжайы былай өзгерді: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**
- Жауапты тұлға: **Хироси Цудзимура, директор - Makita Europe N.V.** (Күні мен қолтаңбасы соңғы бетте жазылған)

УКРАЇНСЬКА

Поправка в Декларацию про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Ми, компанія Makita Europe N.V., вносимо такі поправки в інструкцію з експлуатації та Декларацию про відповідність стандартам ЄС

- 1) Цей виріб додатково відповідає Директиві ЄС: **2014/30/EU, 2011/65/EU**
 - 2) Цей виріб був виготовлений відповідно до гармонізованих стандартів: **EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
 - 3) Внаслідок нашої реорганізації новим відповідальним виробником та його адресою є: **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгія**
- Відповідальна особа: **Хіроші Цужимура, Директор Makita Europe N.V.** (Дата і підпис на останній сторінці)

简体中文

EC 合规声明修订

仅适用于欧洲国家

我们 (Makita Europe N.V.) 修订了指导手册及其中的 EC 合规声明，内容如下：

- 1) 产品还满足 EU 指令：2014/30/EU, 2011/65/EU
- 2) 产品依照协调标准制造：EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018
- 3) 由于我们的重组，责任制造商及其地址已变更为：**Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**
负责人：**Hiroshi Tsujimura, 总监 - Makita Europe N.V.** (最后一页上的日期和签名)

繁體中文

EC 符合性聲明的修正案

僅適用於歐洲國家

我們 (Makita Europe N.V.) 修訂了指導手冊及其中的 EC 符合性聲明，內容如下：

- 1) 產品還滿足 EU 指令：**2014/30/EU, 2011/65/EU**
- 2) 本產品依照協調標準製造：**EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014 +A12:2014 +A13:2015, EN 55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**
- 3) 由於重組，責任製造商及其地址已變更為：**Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**
負責人：**Hiroshi Tsujimura, 總監 - Makita Europe N.V.** (最後一頁上的日期和簽名)



1.11.2021

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

ALA

889A97E6